



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**KTM 1290 Super Duke R
2017-**

© by MRA-Klement GmbH – 06/2017 4025066160136



MONTAGEANLEITUNG KTM 1290 Super Duke R 2017-

**Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.**

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 3mm
1	Paar Haltebleche	11255	Inbus 5mm
4	Gummimuttern M5	10629	
4	Kunststoffunterlegscheibe 12x5mm	10635	
4	Linsenschraube M5x16mm	10554	
2	Schelle 28/32mm komplett	11118	
2	Muttern M6	10646	
2	Abdeckung Mutter	10540	
2	Inbusschraube M6x40mm	11016	
2	Scheibe 12x6x1mm	10559	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Montieren Sie die Lenkerklemmschellen mit den Distanzhülsen an den Lenker (P1 + P2).
3. Stecken Sie die Mutter M6 von hinten in die Klemmschellen (P2).
4. Montieren Sie die Haltebleche mit den Inbusschrauben M6x40mm und den schwarzen Unterlegscheiben an die Klemmschellen (P2 + P3).
5. Drücken Sie die Mutter M6 bei der Montage der Haltebleche mit dem Finger etwas in die Klemmschellen, damit die Schraube die Mutter greifen kann.
6. Ziehen Sie die Schrauben nur leicht an. Stecken Sie die Gummimuttern in die Haltebleche (P3). Richten Sie die Haltebleche mit Hilfe der MRA-Scheibe mittig und im richtigen Winkel am Motorrad aus.
7. Achten Sie darauf, dass die Klemmschellen nicht am Tachogehäuse anstehen und die MRA-Scheibe nicht die Ausgleichsbehälter der Bremse und der Kupplung berühren.
8. Wenn die Haltebleche richtig ausgerichtet sind, ziehen Sie die Schrauben M6x40mm fest und stecken Sie die Abdeckkappen auf die Klemmschellen (P5).
9. Montieren Sie die MRA-Scheibe mit den Linsenkopfschrauben M5x16mm und den Kunststoffunterlegscheiben auf die Haltebleche und ziehen Sie die Schrauben fest.
10. Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil wie im Bild 5 angezeigt, auf. Schneiden Sie den Rest ggf. ab.
11. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

Thank you for buying a MRA Windshield.

Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA screen	---	Allen key, 3 mm Allen key, 5 mm
1	Brackets, 1 pair	11255	
4	Rubber nuts, M5	10629	
4	Plastic washers, 12 x 5 mm	10635	
4	Oval head screws, M5 x 16 mm	10554	
2	Clamp, 28/32 mm, complete	11118	
2	Nuts, M6	10646	
2	Nut caps	10540	
2	Allen screws, M6 x 40 mm	11016	
2	Washers, 12 x 6 x 1 mm	10559	
1	Edge protection strip with end sleeves	---	

How to mount the screen onto your motorbike:

1. Stand your motorbike up on a level surface.
2. Mount the handlebar clamps with the spacers onto the handlebars (P1 + P2).
3. Insert the M6 nuts into the clamps from the rear (P2).
4. Mount the brackets onto the clamps using the M6 x 40 mm Allen screws and black washers (P2 + P3).
5. While mounting the brackets, press each M6 nut part of the way into the clamps using your fingers for the screw to mesh with the nut.
6. Turn in the screws without tightening them. Insert the rubber nuts into the brackets (P3). Line up the brackets using the MRA screen towards the centre and at right angles to your motorbike.
7. Make sure that the clamps do not touch the speedometer housing, and that the MRA screen does not touch the brake and clutch fluid expansion tank.
8. Once the brackets are correctly lined up, tighten the M6 x 40 mm screws and place the caps onto the clamps (P5).
9. Mount your MRA screen onto the brackets using the M5 x 16 mm oval head screws and plastic washers, and tighten the screws.
10. Mount the edge protection strip included as shown in P5, and cut off any excess as necessary.
11. Slide the end sleeves over the end of the edge protection strip, and gently squeeze the sleeves with a pair of pliers to secure the edge protection strip.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA. Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Disque MRA	---	Vis à six pans creux 3 mm Vis à six pans creux 5 mm
1	Paire de tôles de maintien	11255	
4	Écrous en caoutchouc M5	10629	
4	Rondelles en plastique 12 x 5 mm	10635	
4	Vis à tête bombée M5 x 16 mm	10554	
2	Collier de serrage 28/32 mm complet	11118	
2	Écrous M6	10646	
2	Protection de l'écrou	10540	
2	Vis à six pans M6 x 40 mm	11016	
2	Disque 12 x 6 x 1 mm	10559	
1	Profil de protection avec douilles de serrage	---	

Montage du pare-brise sur la moto:

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Montez les colliers de serrage de la borne de guidon avec les douilles d'écartement sur le guidon (P1 + P2).
3. Mettez l'écrou M6 par-derrière dans les bornes du collier de serrage (P2).
4. Montez les tôles de maintien sur les bornes du collier de serrage (P2 + P3) à l'aide de vis à six pans M6 x 40 mm et des rondelles noires.
5. Pendant le montage, poussez un peu avec le doigt l'écrou M6 dans les bornes du collier de serrage pour que la vis puisse agripper l'écrou.
6. Serrer les vis seulement légèrement. Enfilez les écrous en caoutchouc dans les tôles de maintien (P3). Placez de manière centrée et à l'angle correct les tôles de maintien sur la motocyclette à l'aide du disque MRA.
7. Veillez à ne pas laisser les bornes du collier de serrage sur le compteur de vitesse et à le disque MRA toucher le réservoir de compensation du frein et l'embrayage.
8. Dès que les tôles de maintien sont orientées correctement, serrez fermement les vis M6 x 40 mm et placez les capots de protection sur les bornes du collier de serrage (P5).
9. Montez le disque MRA à l'aide des vis à tête cylindrique bombées M5 x 16 mm et des rondelles en plastique sur les tôles de maintien et serrez bien les vis.
10. Serrez le profil de protection tel qu'illustré sur l'image 5. Découpez éventuellement la partie en excès.
11. Enfilez les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de protection d'arête et serrez ces dernières légèrement à l'aide d'une pince de manière à bloquer le profilé de protection d'arête.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Cupolino MRA	---	Brugola da 3 mm Brugola da 5 mm
1	Coppia di lamiera di supporto	11255	
4	Dadi in gomma M5	10629	
4	Rondelle in plastica 12 x 5 mm	10635	
4	Vite a testa bombata M5x16 mm	10554	
2	Fascetta 28/32 mm completa	11118	
2	Dadi M6	10646	
2	Copertura dado	10540	
2	Vite a esagono incassato M6x40 mm	11016	
2	Rondella 12x6x1 mm	10559	
1	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	---	

Montaggio del cupolino sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Montare le fascette di serraggio del manubrio con i distanziali al manubrio stesso (P1 e P2).
3. Inserire i dadi M6 da dietro nelle fascette di serraggio (P2).
4. Montare le lamiere di supporto con le viti a esagono incassato M6x40 mm e le rondelle nere sulle fascette di serraggio (P2 e P3).
5. Durante il montaggio delle lamiere premere leggermente con il dito i dadi M6 nelle fascette di serraggio in maniera tale che la vite possa toccare il dado.
6. Stringere le viti solo leggermente. Inserire i dadi in gomma nelle lamiere di supporto (P3). Allineare le lamiere di supporto con l'ausilio del cupolino MRA centralmente e nell'angolazione corretta sulla moto.
7. Prestare attenzione che le fascette di serraggio non poggino sul tachimetro e che il cupolino MRA non tocchi i serbatoi di compensazione del freno e della frizione.
8. Se le lamiere non sono correttamente allineate, stringere le viti M6x40 mm e inserire i cappucci sulle fascette di serraggio (P5).
9. Montare il cupolino MRA con le viti a testa bombata M5x16 mm e le rondelle in plastica sulle lamiere di supporto e stringere le viti.
10. Tirare il profilo paraspigoli, come indicato in figura 5. Tagliare eventualmente il resto.
11. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.

Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Disco MRA	---	Allen 3mm Allen 5mm
1	Par de chapas de sujeción	11255	
4	Tuercas de goma M5	10629	
4	Arandela de plástico 12x5mm	10635	
4	Tornillo alomado M5x16mm	10554	
2	Abrazadera 28/32mm completa	11118	
2	Tuercas M6	10646	
2	Cubierta de la tuerca	10540	
2	Tornillo Allen M8x40mm	11016	
2	Parabrisas 12x6x1mm	10559	
1	Protección para los bordes con casquillos de sujeción	---	

Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Monte las abrazaderas de sujeción en la dirección con los casquillos distanciadores (P1 + P2).
3. Inserte la tuerca M6 en las abrazaderas de sujeción desde atrás (P2).
4. Monte las chapas de sujeción en las abrazaderas de sujeción con los tornillos Allen M6x40mm y las arandelas negras (P2 + P3).
5. Al montarlas en las chapas de sujeción, apriete un poco la tuerca M6 con el dedo en las abrazaderas de sujeción para que el tornillo llegue a la tuerca.
6. Apriete los tornillos tan solo ligeramente. Inserte las tuercas de goma en las chapas de sujeción (P3). Oriente las chapas de sujeción al centro y en el ángulo correcto de la motocicleta con ayuda del disco MRA.
7. Preste atención a que no queden abrazaderas de sujeción en la carcasa del tacómetro y a que el disco MRA no toque los depósitos de compensación del freno y el acoplamiento.
8. Cuando las chapas de sujeción se hallen correctamente orientadas, apriete los tornillos M6x40mm e inserte las cubiertas en las abrazaderas de sujeción (P5).
9. Monte el disco MRA en las chapas de sujeción con los tornillos de cabeza alomada M5x16mm y las arandelas de plástico y apriete los tornillos.
10. Apriete el perfil de protección de los bordes tal y como puede verse en la imagen 5. Si procede, corte el resto.
11. Deslice los casquillos de sujeción por los extremos del perfil de protección de los bordes y apriételos con unos alicates ligeramente para unirlos de modo tal que se sujete el perfil de protección de los bordes.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



P 1



P 2



P 3



P 4



P 5